

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud tribunal administratif de Limoges (Prantsusmaa) 14. septembril 2010 — Philippe Bonnarde versus Agence de Services et de Paiement

(Kohtuasi C-443/10)

(2010/C 317/34)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal administratif de Limoges

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Philippe Bonnarde

Vastustaja: Agence de Services et de Paiement

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu õigusnorme, eelkõige Euroopa Liidu toimimise lepingu sätteid, mille eesmärk on tagada vaba liikumine, ning nõukogu 29. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/37/EÜ sõidukite registreerimisdokumentide kohta (⁽¹⁾) (muudetud 23. detsembri 2003. aasta direktiiviga 2003/127/EÜ (⁽²⁾)) sätteid tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid, millega sätestatakse sõidukite registreerimisel selline eridokument nagu registreerimistunnistus, millel peab olema märges „näidis-sõiduk” ning mida võib käsitada kui dokumenti sõiduki ajutise registreerimise kohta nõukogu 29. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/37/EÜ artikli 1 tähenduses, ning kas seega on kõnealuste sätetega vastuolus see, et teatava soodustuse saamine sõltub sellise dokumendi esitamisest?
2. Juhul kui vastus eelmisele küsimusele on eitav, siis kas kõnealuseid sätteid tuleb tõlgendada nii, et neist tuleneb, et auto omandamise puhul teisest liikmesriigist tuleb sellised siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt kehtib toetuse andmisele juba registreeritud keskkonnasõbralike sõidukite omandamise korral tingimus, et asjaomasel registreerimistunnistusel oleks liikmesriigi õigusnormide kohaselt märges „näidis-sõiduk”, jätta kohaldamata, kui sõiduki müüja ei ole ise saanud kõnealust toetust ja kui:

— sõiduk vastab eelkõige esmase kasutuselevõtu kuupäeva osas tunnustele, mis vastavalt siseriiklikele õigusnormidele on selle näidissõidukina käsitamiseks nõutavad?

⁽¹⁾ ELT L 138, lk 57; ELT eriväljaanne 07/04, lk 351.

⁽²⁾ Komisjoni 23. detsembri 2003. aasta direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 1999/37/EÜ sõidukite registreerimisdokumentide kohta (ELT L 10, lk 29; ELT eriväljaanne 07/07, lk 710).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 15. septembril 2010 — Finanzamt Lüdenschied versus Christel Schriever

(Kohtuasi C-444/10)

(2010/C 317/35)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonikaebuse esitaja: Finanzamt Lüdenschied

Vastustaja: Christel Schriever

Eelotsuse küsimused

1. Kas tegemist on kogu vara „üleandmisega” nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (⁽¹⁾) artikli 5 lõike 8 tähenduses, kui ettevõtja loovutab omandajale omandiõiguse oma jaekaupluse kaubaruudele ja sisustusele, kuid tema omandis olevad kaupluseruumid annab omandajale vaid üürile?
2. Kas seejuures on oluline, kas kaupluseruumide kasutamise õigus on loovutatud pikaajalise üürilepinguga või kas üürileping on sõlmitud tähtajatult ja kumbki pool võib selle lühikese etteteatamistähtajaga üles öelda?

⁽¹⁾ EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23.

— sõiduki omandaja esitab teises liikmesriigis väljastatud spetsiaalse näidissõidukite registreerimistunnistuse või